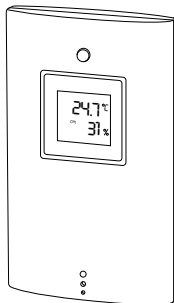
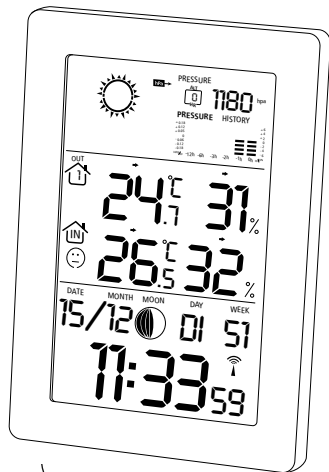


Weather Station

"EWS-3200"

Wetterstation



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Návod k použití

CZ

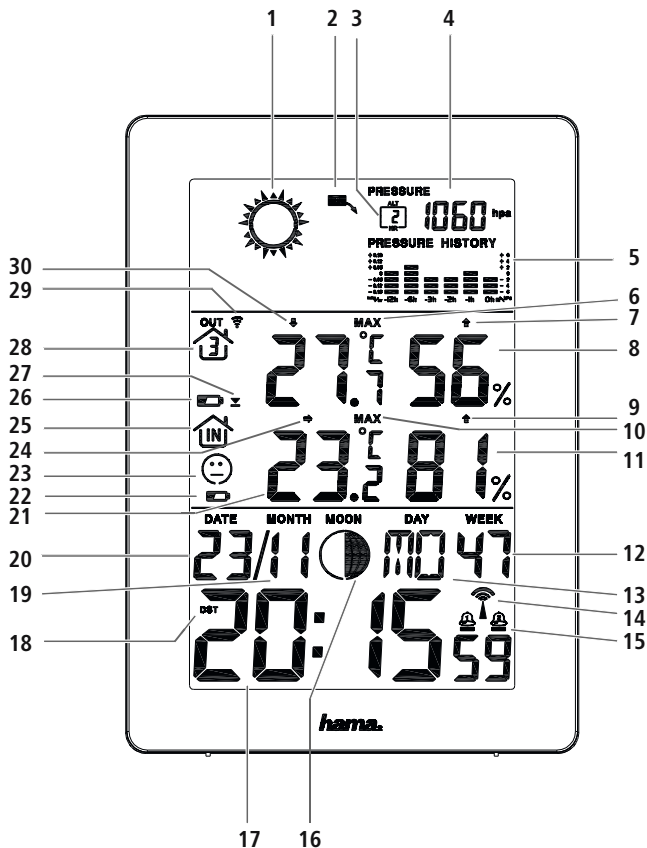
Návod na použitie

SK

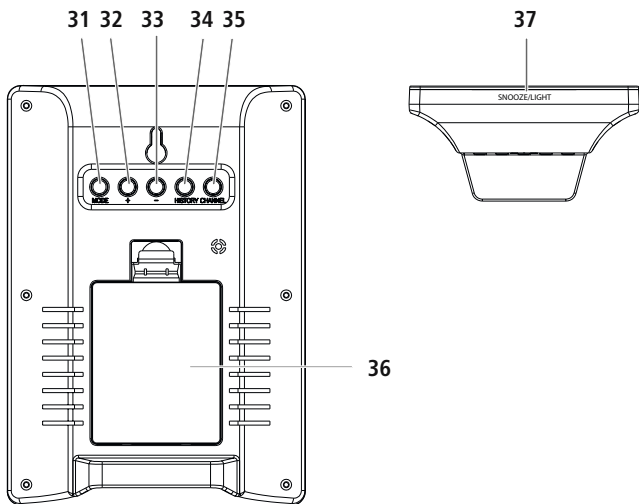
Instrukcja obsługi

RO

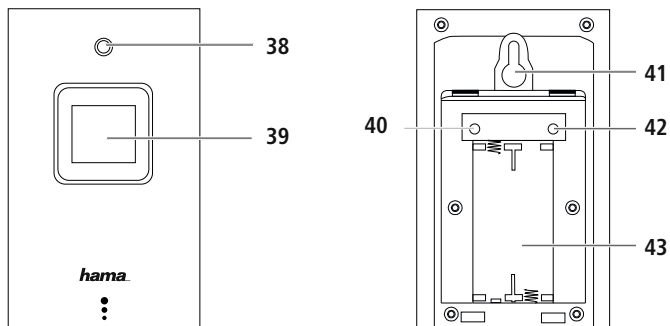
A



A



B



Ovládací prvky a indikace

A Základna

1. Symbol předpovědi počasí
2. Trend vývoje atmosférického tlaku
3. Tlak vzduchu před zobrazením času
4. Tlak vzduchu
5. Změny tlaku vzduchu za 12 hodin
6. Zobrazení max./min. venkovní teploty/vlhkost vzduchu
7. Trend vývoje vlhkosti venkovního vzduchu
8. Vlhkost venkovního vzduchu
9. Vlhkost vzduchu v místnosti
10. Zobrazení max./min. vnitřní teploty/vlhkost vzduchu
11. Trend vývoje vlhkosti vzduchu v místnosti
12. Kalendářní týden
13. Den v týdnu
14. Rádiový symbol signálu DCF zobrazení pro podřimování
15. Symboly pro alarm (zobrazí se, je-li alarm aktivní)
16. Fáze měsíce
17. Čas
18. Letní čas
19. Měsíc
20. Datum
21. Teplota v místnosti
22. Indikace nízkého stavu baterie základny
23. Komfortní rozmezí
24. Trend vývoje vnitřní teploty
25. Symbol pro hodnoty v místnosti
26. Indikace nízkého stavu baterie senzoru
27. Alarm podle teploty
28. Symbol pro venkovní hodnoty/zobrazení rádiového kanálu senzoru
29. Rádiový symbol senzoru
30. Trend vývoje venkovní teploty
31. Tlačítko **MODE** = nastavení/potvrzení nastavené hodnoty
32. Tlačítko **+** = zvýšení aktuální nastavené hodnoty/vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot (MAX/MIN)
33. Tlačítko **-** = snížení aktuální nastavené hodnoty/přechod z °C na °F/aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu DCF
34. Tlačítko **HISTORY** = nastavení nadmořské výšky/předpověď počasí/jednotka tlaku vzduchu/vyvolání uložených hodnot tlaku vzduchu
35. Tlačítko **Channel** = manuální vyhledávání signálu měřící stanice/výběr kanálu
36. Příhrádka na baterie
37. Tlačítko **SNOOZE/LIGHT** = přerušení signálu buzení/aktivace osvětlení pozadí

B Senzor

38. Kontrolka přenosu
39. Displej
40. Tlačítko **CH** = výběr kanálu
41. Otvor pro nástěnnou montáž
42. Tlačítko **°C/°F** = přepínání mezi °C a °F
43. Příhrádka na baterie

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, nebo darujete předejte tento text novému majiteli

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, která poukazují na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice Color EWS-3200 (základna po vnitřní prostory/senzor pro venkovní prostory)
- 2 baterie typu AAA
- 3 baterie typu AA
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro nekomerční použití v domácnostech.
- Přístroj neprovodíte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte působení stříkající vody.
- Výrobek neprovodíte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Výrobek neumísťujte v blízkosti rušivých polí, kovových rámců, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.

- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záručky ze záruky.



Upozornění – baterie

- Použité baterie odstraňte a likvidujte z výrobku ihned.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polarit. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabráňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu



Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musíte nejprve uvést do provozu senzor, a poté základnu.

4.1. Senzor

- Otevřete **příhrádku na baterie** (43), odstraňte přerušovač kontaktu a **příhrádku na baterie** (43) opět uzavřete.
- Stiskněte několikrát tlačítko **CH** (40) pro výběr kanálu, na kterém bude senzor vysílat. Na displeji se zobrazí **CH1**, **CH2** nebo **CH3**.
- Stiskněte tlačítko **°C/°F** (42) pro přepnutí jednotek u zobrazení teploty z °C na °F.
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

4.2. Základna

Otevřete příhrádku na baterie (36) a dle správné polarit vložte 3 baterie AA . Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

4.3. Výměna baterií



Poznámka – výměna baterie

- Dbejte na to, že po každé výměně baterií u senzoru nebo základny je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

Senzor

- Zobrazí-li se symbol  (26), vyměňte obě baterie typu AAA v senzoru za 2 nové baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (43), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polarit vložte dvě nové baterie typu AAA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Základna

- Zobrazí-li se symbol  (22), vyměňte 3 baterie typu AA v základně za 3 nové baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (36), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polarit vložte nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie (36).

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Doporučujeme základnu a senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole **6. Provoz** popis – provedení.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

Poznámka

- Rozsah rádiového přenosu mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží zkontrolujte, zda nebude rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na vhodné zdi zakupe ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete stanici umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalaci, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

5.1. Základna

- Pomocí podstavce postavte základnu na rovnou plochu.
- Rovněž můžete základnu díky otvoru na zadní straně namontovat na zeď.

5.2. Senzor

- Senzor můžete také umístit na rovné ploše ve vnějším prostoru.
- Doporučujeme senzor bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (41).

6. Provoz

6.1. Spojení se senzorem

Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení se senzorem a provede první nastavení.

Poznámka

- První nastavení trvá cca 3 minuty.
- Během vyhledávání spojení zabliká rádiový symbol senzoru (29).
- V této době zabraňte stisku tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
- Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (25) a venkovní oblast (28).

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **Channel** (35) pro spuštění manuálního hledání signálu.

6.2. Základní nastavení a manuální nastavení Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání zabliká rádiový symbol (14)

Indikace (14)	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud opakovaně nedochází k příjmu signálu, stiskněte současně tlačítko **+** (32) a tlačítko **-** (33) pro spuštění ručního vyhledávání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (14).



Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá 3 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol (14) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 01:00 a 05:00 hod.) signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.
- Stiskněte a přidržte současně tlačítko **+** (32) a tlačítko **–** (33) na cca 3 sekundy pro ukončení ručního vyhledávání.



Poznámka – letní čas

- Čas se automaticky přenastaví na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **DST** (13).

(Manuální) nastavení



Poznámka

- Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko **+** (22) nebo tlačítko **–** (23).
- Stiskněte a přidržte současně tlačítko **+** (32) a tlačítko **–** (33) na cca 3 sekundy pro ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (14) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **MODE** (31) pro postupné provedení těchto nastavení:
 - Rok
 - Měsíc (16)
 - Datum (15)
 - Časové pásmo (+/- 12 h)
 - Jazyk
 - 12/24-hodinový formát
 - Den v týdnu (9)
 - Hodina (12)
 - Minuta (12)
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **+** (32) nebo tlačítko **–** (33) a každý výběr potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (31).
- Pro převzetí a přeskočení zobrazené nastavené hodnoty stiskněte přímo tlačítko **MODE** (31).
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.



Upozornění – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, abyste v zemích s jiným časovým pásmem nastavili časový posun.
- Pokud se nacházíte např. v Moskvě, pak je tam více o 3 hodiny, než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného času automaticky o 3 hodiny posunou.



Poznámka – den v týdnu

Pro zobrazení dne v týdnu můžete vybrat jazyk německý (**GE**), anglický (**EN**), dánský (**DA**), nizozemský (**DU**), italský (**IT**), španělský (**SP**) nebo francouzský (**FR**).

Celsius/Fahrenheit

Stiskněte tlačítko **–** (33) pro změnu jednotek u indikace teploty mezi °C a °F.

Budík (alarm)

Je možné nastavit budík **A1** a **A2** na dva různé časy. Symbol pro budík A1 nebo A2 se při nastavení zobrazí na místě sekund zobrazení času.

- Stiskněte tlačítko **MODE** (31) jednou nebo dvakrát pro zobrazení požadovaného budíku A1 nebo A2.
- Pro nastavení doby buzení zobrazeného budíku stiskněte a držte stisknuté tlačítko **MODE** (31) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **+** (32) nebo tlačítko **–** (33) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (31). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte po minuty doby buzení.
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.
- Pro výběr požadovaného budíku a jeho aktivaci či deaktivaci stiskněte opakovaně tlačítko **MODE** (31) pro výběr A1 nebo A2.
- Stiskněte tlačítko **–** (33) pro aktivaci vybraného budíku A1 nebo A2. Aktivní budík se zobrazí jako symbol alarmu  nebo  (15). Při deaktivaci aktivního budíku zhasne odpovídající symbol budíku A1 nebo A2.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem zapne, začne symbol aktivního budíku  (15) blikat a zní signál buzení.
- Pro ukončení budíku stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (37)). Jinak se budík automaticky ukončí po 2 minutách.



Upozornění – funkce podřimování

- Při zvonění budiku stiskněte tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (37) pro aktivaci funkce podřimování. Na displeji začne blikat symbol budiku  (15). Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté se opět aktivuje.
- Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (37)) pro vypnutí funkce podřimování, a tím také buzení.

6.3. Předpověď počasí

Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základna stanice nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.



Upozornění - předpověď počasí

V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data se ukládají teprve v průběhu provozu.

Předpověď počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí pěti různých symbolů (1):

Symbol (1)	Počasí
	Slunečno
	Mírně zataženo
	Zataženo
	Děšť
	Bouřky

6.4 Trend vývoje teploty, vlhkosti vzduchu a tlaku vzduch



Upozornění

V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat zobrazení trendu vývoje možné, tato data se ukládají teprve v průběhu provozu.

- Meteorologická stanice uvádí pro venkovní teplotu/vlhkost vzduchu (7/30), vnitřní teplotu/vlhkost vzduchu (24/9) a tlak vzduchu (2) trend vývoje jak se tyto hodnoty budou pravděpodobně vyvíjet v příštích hodinách.

Indikace	Trend vývoje teploty
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

- Stiskněte několikrát tlačítko **HISTORY** (34) pro zobrazení hodnot tlaku vzduchu (4) za posledních dvanáct hodin v intervalech po 1 hodině (3).
- Pokud po dobu 20 sekund nedojde k žádnému zadání, zobrazí se opět automaticky aktuální tlak vzduchu (4) .
- Sloupcový diagram (5) ukazuje změny tlaku vzduchu za posledních 12 hodin.
- Jakmile klesne vnitřní teplota pod +4 °C, zobrazí se symbol pro nebezpečí námrazy (27) .

6.5. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základna ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty i vlhkosti vzduchu venku i uvnitř automaticky.

- Opakovaně stisknete tlačítko + (36) pro přechod mezi zobrazením aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejvyšší teplotou a vlhkostí vzduchu (MAX) a nejnižší teplotou a vlhkostí vzduchu (MIN).

6.6. Alarm venkovní teplota

- Stisknete několikrát tlačítko **CHANNEL** (35) pro výběr kanálu (28) měřicí stanice, pro jehož hodnoty chcete nastavit alarm.
- Stisknete a podržte stisknuté tlačítko - (33) po dobu cca 3 sekund, dokud nezačne blikat ve zobrazení venkovní teploty ON/OFF.
- Stisknete tlačítko + (32) nebo tlačítko - (32) pro výběr ON/OFF a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (31).
- Vyberte ON/OFF pro aktivaci/deaktivaci alarmu venkovní teploty.
- V případě aktivovaného alarmu se zobrazí odpovídající symbol (27).
- Symbol pro horní mezní hodnotu se zobrazí a mezní hodnota (28) zabliká.
- Stisknete tlačítko + (32) nebo tlačítko - (33) pro nastavení zobrazené mezní hodnoty a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (31).
- Následně postup opakujte pro spodní mezní hodnotu.
- Dosáhne-li venkovní teplota jedné z mezních hodnot, odpovídající alarm se spustí.
- Symbol (27) a venkovní teplota začnou blikat a zazní signál alarmu.
- Pro ukončení alarmu stisknete libovolné tlačítko.



Upozornění - Alarm venkovní teplota

- Pro každý kanál nebo připojený můžete definovat spodní i horní mezní hodnotu a aktivovat alarm.
- Dbejte na to, že spodní mezní hodnota musí být min. o 1 °C/1 °F nižší, než horní mezní hodnota.

6.7. Fáze měsíce

Základní stanice ukazuje každý den aktuální fázi měsíce (16) pomocí následujících symbolů:

Zobrazen (16)	Fáze měsíce
	Nov
	Dorůstající srpek měsíce (1/6)
	Dorůstající srpek měsíce (1/3)
	Dorůstající půlměsíc
	Dorůstající měsíc (2/3)
	Dorůstající měsíc (5/6)
	Úplněk
	Ubývající měsíc (5/6)
	Ubývající měsíc (2/3)
	Ubývající půlměsíc
	Ubývající srpek měsíce (1/3)
	Ubývající měsíc (1/6)

6.8. Komfortní rozmezí

Základní stanice zobrazuje níže uvedené komfortní rozsahy, které se zakládají na poměru aktuální vnitřní teploty a vlhkosti vzduchu:

Zobrazení (23)	Komfortní rozmezí
	– příjemné – Ideální teplota a vlhkost vzduchu
	– vlhko – Příliš vysoká vlhkost vzduchu
	– sucho – Příliš suchý vzduch

6.9. Osvícení pozadí

- Když stisknete tlačítko **SNOOZE/ LIGHT** (37), aktivuje se podsvícení displeje na cca 5 sekund.

7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlženým hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

10. Technické údaje

	Základna	Senzor
Napájení	4,5 V 3 x baterie typu AA	3,0 V 2 x baterie typu AAA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AAA.
Měřicí rozsah Teplota (°C) Vlhkost vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 90%
Rozlišení Teplota Vlhkost vzduchu	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Teploměr	Ano	Ano
Vlhkoměr	Ano	Ano
Barometr	Ano	Ne
Funkce buzení	Ano/2 budíky (Dual Alarm)	Ne
Max. Počet venkovních čidel	1	
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

11. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí..

12. Prohlášení o shodě



Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.

Ovládacie a indikačné prvky

A Základňa

1. Symbol predpovede počasia
2. Trend vývoja tlaku vzduchu
3. Tlak vzduchu pred zobrazenými hodinami
4. Tlak vzduchu
5. Priebeh tlaku vzduchu za 12 hodín
6. Indikácia max./min. hodnoty vonkajšej teploty/vlhkosti vzduchu
7. Trend vývoja vlhkosti vonkajšieho vzduchu
8. Vlhkosť vonkajšieho vzduchu
9. Vlhkosť vnútorného vzduchu
10. Indikácia max./min. hodnoty vnútornej teploty/vlhkosti vzduchu
11. Trend vývoja vlhkosti vnútorného vzduchu
12. Kalendárny týždeň
13. Deň v týždni
14. Symbol rádiového prenosu signálu DCF/Indikácia odloženého budenia
15. Symboly alarmu (zobrazenie pri aktívnom alarme)
16. Fáza mesiaca
17. Čas
18. Letný čas
19. Mesiac
20. Dátum
21. Vnútorná teplota
22. Indikácia slabých batérií v základni
23. Zóna komfortu
24. Trend vývoja vnútornej teploty
25. Symbol pre vnútorné hodnoty
26. Indikácia slabých batérií v senzore
27. Alarm teploty
28. Symbol pre vonkajšie hodnoty / Zobrazenie rádiového kanála senzora
29. Symbol rádiového spojenia so senzorom
30. Trend vývoja vonkajšej teploty
31. Tlačidlo **MODE** = nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
32. Tlačidlo **+** = zvýšenie aktuálnej nastavenej hodnoty/vyvolanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt (MAX/MIN)
33. Tlačidlo **-** = zníženie aktuálnej nastavenej hodnoty/prepínanie medzi °C a °F/aktivácia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu DCF
34. Tlačidlo **HISTORY**
= nastavenie nadmorskej výšky/predpovede počasia/jednotky tlaku vzduchu/vyvolanie hodnôt tlaku vzduchu
35. Tlačidlo **Channel** = manuálne vyhľadávanie signálu senzoru/výber kanála
36. Batériová priehradka
37. Tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** = prerušenie signálu budenia/aktivácia podsvietenia

B Senzor

38. Kontrolka prenosu
39. Displej
40. Tlačidlo **CH** = výber kanála
41. Otvor pre nástennú montáž
42. Tlačidlo **°C/°F** = prepínanie medzi °C a °F
43. Batériová priehradka

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod pre prípadné ďalšie použitie. Ak výrobok predáte alebo darujete, odovzdajte tento návod na použitie novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a pokynov



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Meteostanica EWS-3200
- (základňa do interiéru / senzor do exteriéru)
- 2 batérie typu AAA
- 3 batérie typu AA
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vykurovacích telies a iných zdrojov tepla ani na priamom slnečnom svetle.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde nie je používanie elektronických zariadení povolené.
- Výrobok neumiestňujte blízko polí rušenia, kovových rámov, počítačov, TV a pod. Elektronické zariadenia a okenné rámy môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Zariadenie chráňte pred pádmi a nevystavujte ho veľkým otrasom.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho už ďalej nepoužívajte.

- Výrobok sa nepokúšajte servisovať ani opravovať sami. Prenehajte to kvalifikovaným odborníkom.
- Obalový materiál nepatrí do rúk malých detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Obalový materiál likvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Tým zaniká nárok na záruku.



Upozornenie – batérie

- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použitá batéria nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevybíjajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu hĺboch kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky



Poznámka

Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby ste vždy najprv uviedli do prevádzky senzor a až potom základňu.

4.1. Senzor

- Otvorte **batériovú priehradku** (43), odstráňte prerušovač kontaktov a **batériovú priehradku** (43) opäť zatvorte.
- Stlačte opakovane tlačidlo **CH** (40), aby ste zvolili kanál, na ktorom vysiela senzor. Na displeji sa zobrazuje **CH1**, **CH2** alebo **CH3**.
- Stlačte tlačidlo **°C/°F** (42), ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C a °F.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

4.2. Základňa

Otvorte batériovú priehradku (36) a vložte 3 batérie typu AA; dbajte na správnu polaritu. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

4.3. Výmena batérií



Poznámka – výmena batérií

- Myslite na to, že po každej výmene batérií v senzore alebo základni musíte stanice nanovo zosynchronizovať.
- Vyberte k tomu batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo v prípade potreby ich tiež vymeňte.

Senzor

- Ak sa zobrazí symbol  (26), vymeňte obe batérie typu AAA v senzore za 2 nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (43), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AAA za dodržania správnej polarity. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

Základňa

- Ak sa zobrazí symbol  (22), vymeňte 3 batérie typu AA v základni za 3 nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (36), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AA za dodržania správnej polarity. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky (36).

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Odporúčame základňu a senzor umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia - podľa postupu opísaného v odseku **6. Prevádzka**.
- Stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.

Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je na voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnou montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby bol umiestnený na takom mieste, kde nebude vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.

Upozornenie

- Pre montáž na určenú stenu si v špecializovanej predajni obstarajte špeciálny, resp. vhodný montážny materiál.
- Zabezpečte, aby ste pre montáž nepoužili chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť steny pre zavesenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že sa v mieste montáže nenachádza žiadne elektrické, vodovodné, plynové alebo iné vedenie.

5.1. Základňa

- Postavte základňu pomocou stojana na rovnú plochu.
- Prípadne môžete základňu pomocou otvoru na zadnej strane namontovať na stenu.

5.2. Senzor

- Senzor môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúčame senzor pomocou otvoru (41) bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.

6. Prevádzka

6.1. Spojenie so senzorom

Po vložení batérií základňa automaticky začne vyhľadávať signál zo senzoru a vykoná prvé nastavenie

Poznámka

- Prvé nastavenie trvá asi 3 minút.
- Počas pokusu o spojenie sa rozblíka symbol rádiového spojenia so senzorom (29).
- Počas pokusu o pripojenie sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Mohlo by dôjsť k prerušeniu alebo nepresne preneseným údajom.
- Proces je ukončený, keď sa na displeji zobrazia vnútorné (25) a vonkajšie hodnoty (28).

Ak základňa neprijme signál zo senzoru, stlačte a na cca. 2 sekundy podržte tlačidlo **Channel** (35) pre spustenie manuálneho vyhľadávania.

6.2. Základné a manuálne nastavenia Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

Po prvom zapnutí a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania bude blikať symbol rádiového signálu (14).

Symbol	Vyhľadávanie DCF signálu
 Bliká	Aktívne
 Trvalo svieti	Úspešné - signál prijatý
Nezobrazený	Neaktívne

- Ak sa opakovane neprijíma žiaden signál, stlačte súčasne tlačidlo + (32) a tlačidlo - (33), aby ste spustili manuálne vyhľadávanie signálu DCF. Rozblíkať sa symbol rádiového spojenia (14).



Poznámka – nastavenie času

- Vyhľadávanie trvá cca. 3 minút. Ak vyhľadávanie zlyhá, ukončí sa a zopakuje sa v ďalšiu celú hodinu. Symbol rádiového spojenia (14) zhasne.
- Medzitým môžete nastaviť čas a dátum manuálne.
- Hodiny každý deň (medzi 01:00 a 05:00) naďalej vyhľadávajú automaticky signál DCF, aby sa mohli opraviť prípadné odchýlky. Po úspešnom prijatí signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.
- Na ukončenie manuálneho vyhľadávania signálu stlačte tlačidlo **+** (32) a tlačidlo **—** (33) a podržte ich súčasne stlačené cca. 3 sekundy.



Poznámka – letný čas

Prestavenie na letný čas prebieha automaticky. Keď je aktívny letný čas, zobrazuje sa na displeji **DST**.

(Manuálne) nastavenia



Poznámka

- Keď podržíte tlačidlo **+** (32) alebo **—** (33) stlačené, zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie
- Na ukončenie vyhľadávania signálu DCF stlačte tlačidlo **+** (32) a tlačidlo **—** (33) a podržte ich súčasne stlačené cca. 3 sekundy. Symbol rádiového spojenia (14) sa prestane zobrazovať a môžete čas nastaviť manuálne.
- Stlačte tlačidlo **MODE** (31) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené, ak chcete po sebe vykonať nasledujúce nastavenia:
 - Rok
 - Mesiac (16)
 - Dátum (15)
 - Časové pásmo (+/- 12h)
 - Jazyk
 - 12-/24-hodinový formát času
 - Deň v týždni (9)
 - Hodina (12)
 - Minúta (12)
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo **+** (32) alebo tlačidlo **—** (33) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (31).
- Ak chcete zobrazenú nastavenú hodnotu prevziať a preskočiť, stlačte priamo tlačidlo **MODE** (31).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nezádate žiadne hodnoty nastavovací režim sa automaticky ukončí.



Poznámka – časová zóna

- Je možný rozsiahly príjem signálu DCF, zodpovedá ale vždy SEČ, ktorý platí v Nemecku. Pamätajte preto na nastavenie posunutia času v krajinách s odlišnou časovou zónou.
- Napr. pri pobyte v Moskve je tam už o 3 hodiny neskoršie ako v Nemecku. V časovej zóne preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijímu signálu DCF resp. s ohľadom na manuálne nastavený čas nastavujú automaticky o 3 hodiny dopredu.



Poznámka – deň v týždni

Pre zobrazenie dňa v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (**GE**), anglicky (**EN**), dánsky (**DA**), holandsky (**DU**), taliansky (**IT**), španielsky (**SP**) alebo francúzsky (**FR**).

Stupne Celcius/Fahrenheit

Ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo v °F, stlačte tlačidlo **—** (33).

Budík (Alarm)

Nastaviť môžete dva samostatné časy budenia A1 alebo A2. Symbol budenia **A1** alebo **A2** sa zobrazí pri nastaveniach na pozícii sekúnd indikácie času.

- Na zobrazenie požadovaného alarmu A1 alebo A2 stlačte jedenkrát, resp. dvakrát tlačidlo **MODE** (31).
- Na nastavenie času budenia zobrazeného alarmu stlačte tlačidlo **MODE** (31) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené. Hodiny začnú blikať.
- Na zvolenie hodín času budenia stlačte tlačidlo **+** (32) alebo **—** (33) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (31). Minúty začnú blikať.
- Tento postup zopakujte pre nastavenie minút času budenia.
- Ak v priebehu 20 sekúnd nezádate žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Ak chcete zvoliť požadovaný alarm A1 alebo A2 a tento aktivovať alebo deaktivovať, stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (31).
- Na aktiváciu alebo deaktiváciu alarmu A1 alebo A2 stlačte tlačidlo **—** (33). Aktívny alarm sa indikuje prostredníctvom symbolu alarmu  alebo  (15). Pri deaktivácii aktívneho alarmu sa prestane zobrazovať príslušný symbol alarmu A1 alebo A2.
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozblíka symbol aktívneho alarmu  (15) a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT** (37)). Inak sa alarm ukončí automaticky po 2 minútach.



Upozornenie – funkcia opakovaného budenia

- Na aktiváciu funkcie opakovaného budenia stlačte počas budiaceho signálu tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (37). Na displeji sa rozblíkajú symbol alarmu  (15). Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova aktivuje.
- Ak chcete ukončiť funkciu opakovaného budenia a tým aj alarm, stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT** (37)).

6.3. Predpoveď počasia

Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je základná schopnosť poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.



Upozornenie – predpoveď počasia

V priebehu prvých hodín prevádzky nie je možná predpoveď počasia, pretože chýbajú údaje, ktoré budú uložené až v priebehu prevádzky.

Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú piatimi rôznymi symbolmi (1):

Symbol (1)	Počasie
	Slnečno
	Polooblačno
	Oblačno
	Dažďivo
	Búrka

6.4 Trend vývoja teploty, vlhkosti vzduchu a tlaku vzduchu



Upozornenie

V priebehu prvých hodín prevádzky zobrazenie tendencie nie je možné, nakoľko chýbajú údaje, ktoré sa ukladajú až v priebehu prevádzky.

Meteorologická stanica uvádza pre vonkajšiu teplotu/vlhkosť vonkajšieho vzduchu (7/30), teplotu v miestnosti/vlhkosť vzduchu v miestnosti (24/9) a atmosférický tlak (2) tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.

Symbol	Trend
	Stúpajúci
	Ustálený
	Klesajúci

- Stlačte opakované tlačidlo **HISTORY** (34) na vyvolanie hodnôt tlaku vzduchu (3) z posledných 12 hodín v jednohodinových intervaloch (5).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, zobrazí sa automaticky opäť aktuálny tlak vzduchu (4).
- V stĺpcovom diagrame (5) je zobrazený priebeh tlaku vzduchu z posledných 12 hodín.
- Akonáhle vnútorná teplota klesne pod +4°C, zobrazí sa symbol nebezpečenstva mrazu (27).

6.5. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základňa ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu vonku aj vnútri.

- Stláčajte opakované tlačidlo **+** (36), ak chcete prepínať medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, maximálnej teploty a vlhkosti vzduchu (MAX) a minimálnej teploty a vlhkosti vzduchu (MIN).

6.6. Alarm vonkajšej teploty

- Opakovane stláčajte tlačidlo **CHANNEL** (35) na voľbu kanálu (28) senzora, ak budete chcieť nastaviť alarm pre jeho hodnoty.
- Stlačte a podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo – (33), kým sa rozblíkajú ukazovateľ vonkajšej teploty (28) ON/ OF.
- Na zvolenie **ON/ OF** stlačte tlačidlo + (32) alebo tlačidlo – (33) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (31). Zvoľte **ON/ OF** na aktivovanie/ deaktivovanie alarmu vonkajšej teploty.
- Pre aktivovaný alarm sa zobrazí príslušný symbol (27).
- Zobrazí sa symbol hornej hraničnej hodnoty a rozblíkajú sa hraničná hodnota (28) ▲.
- Na nastavenie zobrazenej hraničnej hodnoty stlačte tlačidlo + (32) alebo tlačidlo – (33) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (31).
- Tento postup potom opakujte pre spodnú hraničnú hodnotu ▼.
- Ak vonkajšia teplota dosiahne niektorú hraničnú hodnotu, aktivuje sa príslušný alarm.
- Rozblíkajú sa symbol (27) a vonkajšia teplota a zaznie signál alarmu.
- Pre ukončenie alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo.



Upozornenie – alarm vonkajšej teploty

- Pre každý kanál, resp. pre každý pripojený senzor môžete stanoviť spodnú a hornú hraničnú hodnotu a aktivovať alarm.
- Uvedomte si, že spodná hraničná hodnota musí byť najmenej 1°C/ 1°F nižšia ako horná hraničná hodnota.

6.7. Fázy mesiaca

Základňa ukazuje aktuálnu fázu mesiaca (16) nasledovnými symbolmi:

Indikácia (16)	Fáza mesiaca
	Nov
	Pribúdajúci kosák mesiaca (1/6)
	Pribúdajúci kosák mesiaca (1/3)
	Pribúdajúci polmesiac
	Pribúdajúci mesiac (2/3)
	Pribúdajúci mesiac (5/6)
	Spln
	Ubúdajúci mesiac (5/6)
	Ubúdajúci mesiac (2/3)
	Ubúdajúci polmesiac
	Ubúdajúci kosák mesiaca (1/3)
	Ubúdajúci kosák mesiaca (1/6)

6.8. Oblasť komfortu

Základňa ukazuje nasledovné oblasti komfortu na základe pomeru medzi aktuálnou teplotou a vlhkosťou vzduchu v miestnosti:

Indikácia (7)	Oblasť komfortu
	– príjemne – ideálna teplota a vlhkosť vzduchu
	– vlhko – privysoká vlhkosť vzduchu
	– sucho – príliš suchý okolitý vzduch

6.9. Podsvietenie displeja

Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/ LIGHT** (37), aktivuje sa podsvietenie displeja cca. na 5 sekúnd.

7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistíte jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikli voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

10. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	4,5 V 3 x batéria typu AA	3,0 V 2 x batérie typu AAA Pri vonkajšej teplote nižšej ako 0°C / 32°F odporúčame pre vonkajšie senzory použiť lítiové batérie typu AAA.
Rozsah merania Teplota (°C) Vlhkosť vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C / -40°F – +140°F 20% – 90%
Rozlíšenie Teplota Vlhkosť vzduchu	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C / 0,2°F 1%
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Teplomer	Áno	Áno
Vlhkomer	Áno	Áno
Barometer	Áno	Nie
Funkcia budenia	Áno/2 budíky (Dual Alarm)	Nie
Max. počet vonkajších snímačov	1	
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

11. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

12. Vyhlásenie o zhode



Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com